KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e mei 1981 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanvulling, wat het kanaal van Pommeroeul naar Condé (Belgisch gedeelte) betreft, van het ministerieel besluit van 23 maart 1949 tot vaststelling van de vakken der bevaarbare waterwegen "havens" genaamd", heeft de 3e juli 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 18 mai 1981 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant, en ce qui concerne le canal de Pommeroeul à Condé (partie belge), l'arrêté ministériel du 23 mars 1949 déterminant les tronçons des voies navigables dénommés "ports", a donné le 3 juillet 1981 l'avis suivant :

Rechtsgrond voor het ontwerp is artikel 79, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk.

Het eerste lid van de aanhef ware dan ook correcter gesteld als volgt :

"Gelet op ... Koninkrijk, inzonderheid op artikel 79, § 3, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 mei 1975;".

De verwijzing, in het derde lid, naar de wijzigingen van het aangehaalde ministerieel besluit van 23 maart 1949 is deels onjuist (er dient "16 september 1957" in plaats van "20 september 1957" te worden geschreven), deels onvolledig (de wijziging van 29 mei 1962 ontbreekt). Zij is evenwel niet onontbeerlijk en mag derhalve zonder bezwaar vervallen. Wordt zij gehandhaafd, dan moet zij worden verbeterd en aangevuld in de zin als hiervoren is aangeduid.

Le fondement légal du projet réside dans l'article 79, § 3, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume.

Il serait dès lors plus correct de rédiger le premier référant du préambule comme suit :

"Vu ... Royaume, notamment l'article 79, § 3, modifié par l'arrêté royal du 5 mai 1975;".

A l'alinéa 3, la référence aux modifications de l'arrêté ministériel cité du 23 mars 1949 est en partie inexact (il convient d'écrire "16 septembre 1957" au lieu de "20 septembre 1957") et en partie incomplète (la modification du 29 mai 1962 fait défaut). Elle n'est toutefois pas indispensable et rien ne s'oppose, dès lors, à ce qu'elle soit supprimée. Si elle est maintenue, il y a lieu de la corriger et de la compléter comme il a été indiqué ci-avant.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs	:	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
		H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		G. VAN HECKE, F. DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.